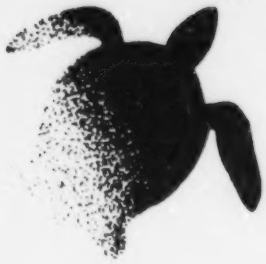
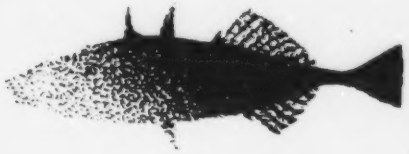
Environment Canada
Environnement Canada

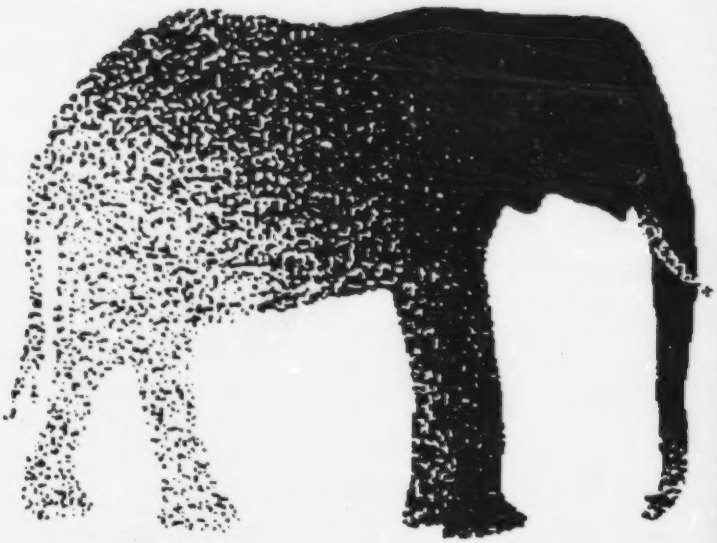
Canadian Wildlife Service
Service canadien de la faune



# WILD ANIMAL AND PLANT PROTECTION AND REGULATION OF INTERNATIONAL AND INTERPROVINCIAL TRADE ACT

## 1998 REPORT





Canada

102-05391/

## Minister's Message

Her Excellency
The Right Honourable Adrienne Clarkson, C.C., C.M.M., C.D.
Governor General of Canada
Rideau Hall
Ottawa, Ontario
K1A 0A1

Your Excellency:

I am pleased to submit to you, and to the Parliament of Canada, the third annual report on the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA).

Much dedication and hard work go into the implementation of WAPPRIITA and the Wild Animal and Plant Trade Regulations. I wish to acknowledge the contributions of my federal, provincial, and territorial colleagues and their officials, Environment Canada employees across the country, representatives of nongovernmental organizations, industry and trade associations, and the interested public. I look forward to continuing to work with all of these partners in our efforts to protect wild animals and plants from the risks posed by illegal trade.

David Anderson

Hon. David Anderson

# Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act

## 1998 Report

Published by Authority of the Minister of Environment
©Minister of Public Works and Government Services Canada, 2000
Catalogue No. CW70-5/1998
ISBN 0-662-65223-1

# CONTENTS


**A. INTRODUCTION** 5

**B. ADMINISTRATION OF THE ACT** 6
B-1 Authorities 6
B-2 Agreements with the Provinces and Territories 6
B-3 Permits 7

**C. REGULATION, COMPLIANCE, AND ENFORCEMENT** 8
C-1 Regulatory Development 8
C-2 Compliance 9
C-3 Enforcement 10

**D. INTERNATIONAL COOPERATION** 12

**E. FURTHER INFORMATION** 13

# WILD ANIMAL AND PLANT PROTECTION AND REGULATION OF INTERNATIONAL AND INTERPROVINCIAL TRADE ACT

# 1998 REPORT

## A. INTRODUCTION

The *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA) received royal assent on 17 December 1992 and came into force on 14 May 1996 when the Wild Animal and Plant Trade Regulations took effect. The purpose of WAPPRIITA is to protect Canadian and foreign species of animals and plants from illegal trade and to safeguard Canadian ecosystems from the introduction of species designated as harmful. It accomplishes these objectives by controlling the international trade and interprovincial transport of certain wild animals and plants, as well as their parts and derivatives, and by making it an offence to transport illegally obtained wildlife between provinces[1] or between Canada and other countries.

WAPPRIITA is the legislative vehicle by which Canada meets its obligations under the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora, commonly called CITES. Canada was one of the original Parties to this international agreement, which had been adopted by 148 sovereign states by the end of 1998. CITES sets controls on the trade and international movement of animal and plant species that have been, or may be, threatened with overexploitation as a result of trade pressures. Such species are identified by the Parties and listed in one of three appendices to the Convention according to the level of control considered necessary for their protection. Appendix I lists species that are threatened with extinction. Trade in these species is strictly regulated to ensure their survival. Appendix II lists species that are not currently threatened with

1 Where the term "province" is used, it is understood to include both provinces and territories.

extinction but may become so unless trade is regulated to avoid overexploitation. Individual Parties may list species found within their borders in Appendix III in order to manage international trade in those species. Trade in Appendix I, II, and III species requires that exporting countries issue CITES export authorizations; in the case of threatened Appendix I species, CITES import permits must also be granted by the importing countries.

## B. ADMINISTRATION OF THE ACT

### B-1 Authorities

Environment Canada administers WAPPRIITA through its national office, where the national CITES management and scientific authorities are located. CITES management and scientific authorities are also located in the Department of Fisheries and Oceans (DFO) for fish and marine mammals and in each province or territory (except Alberta) for provincially managed species. The Canadian Food Inspection Agency assists Environment Canada by processing CITES documentation for the export of artificially propagated plants as an attachment to documents required under the *Plant Protection Act*, which it administers.

Enforcement of WAPPRIITA is overseen by the Office of Enforcement in Environment Canada and carried out by five regional offices (Pacific and Yukon, Prairie and Northern, Ontario, Quebec, and Atlantic) in cooperation with other federal agencies, including the Canada Customs and Revenue Agency (formerly Revenue Canada), the RCMP and DFO, as well as with provincial and territorial wildlife agencies.

### B-2 Agreements with the Provinces and Territories

All provinces and territories except Alberta issue CITES export permits for provincially managed species. To date, Memoranda of Understanding (MOUs) to support cooperative management, administration, and enforcement of WAPPRIITA have been established with Saskatchewan (1997), Yukon (1997), Alberta (1998), Manitoba (1998), and the Northwest Territories (1998). MOUs with British Columbia and Prince Edward Island are close

to completion. MOUs are currently being negotiated with most of the remaining jurisdictions.

Agreements with Prince Edward Island (1997) and Manitoba (1998) have been signed by the Department of Justice to permit ticketing for WAPPRIITA offences under the *Contraventions Act*. Ticketing agreements with other provinces are being negotiated.

### B-3 Permits

Currently, all permits issued under the Act are to implement CITES. There were no applications in 1998 to import controlled species listed in Schedule II of the Wild Animal and Plant Trade Regulations as harmful to Canadian species and ecosystems.

All CITES import permits are issued by Environment Canada, as are all temporary movement certificates for live animals. Environment Canada also issues CITES export permits valid for multiple shipments by certified nurseries of artificially propagated plants. DFO issues CITES export permits for fish and marine mammals. The provinces and territories (except Alberta) issue CITES export permits for other species.

Import permits are most commonly issued to:

- institutions, such as zoos, to import live CITES Appendix I species for the purpose of breeding;
- new immigrants wishing to bring personal effects (e.g., furniture or decorative items, garments, live pets) into the country; and
- hunters who wish to bring back trophies of animals legally hunted abroad.

In 1998, the total number of import permits issued rose by 21% over 1997 figures, and the number of export permits dropped by 2%. The number of temporary export/import certificates issued rose by 14%, and the number of scientific permits remained the same.

The relatively large number of export permits (see table) derives largely from the export of black bear trophies by nonresident hunters to their home country. Although wildlife management

**CITES Permits Issued in Canada in 1996 and 1997**

| | Import | | Export | | Temporary Export/Import | | Scientific | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Jurisdiction | 1997 | 1998 | 1997 | 1998 | 1997 | 1998 | 1997 | 1998 |
| Canada | 160 | 193 | 9 315 | 8 438 | 210 | 239 | 36 | 36 |
| N.W.T. | | | 69 | 95 | | | | |
| Yukon | | | 198 | 242 | | | | |
| British Columbia | | | 2 262 | 2 084 | | | | |
| Saskatchewan | | | 492 | 718 | | | | |
| Manitoba | | | 2 116 | 1 630 | | | | |
| Ontario | | | 5 446 | 5 697 | | | | |
| Quebec | | | 1 782 | 1 999 | | | | |
| New Brunswick | | | 1 165 | 1 547 | | | | |
| Nova Scotia | | | 59 | 63 | | | | |
| P.E.I. | | | 0 | 3 | | | | |
| Newfoundland | | | 129 | 102 | | | | |
| TOTAL | 160 | 193 | 23 033 | 22 618 | 210 | 239 | 36 | 36 |
| Appendix I species included on permit | 141 | 193 | 183 | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A |

Notes: Alberta does not issue CITES permits. Since 1997, Canada has issued most export permits for black bear from Saskatchewan.

agencies in Canada agree that black bear populations in Canada are healthy, the black bear is listed in CITES Appendix II for "look-alike" reasons (i.e., black bear parts look like the parts of endangered bears, which require a higher level of protection; thus, they are subject to trade controls not normally applied to species with healthy populations).

## C. REGULATION, COMPLIANCE, AND ENFORCEMENT

### C-1 Regulatory Development

The Wild Animal and Plant Trade Regulations (1996) designate the species protected by the Act and detail the Act's requirements with respect to import, export, and possession of wild species. Further regulatory development has been the subject of consultations begun in 1997 and continued in 1998.

The proposed regulatory initiatives are intended to reduce the administrative burden on government and the public and improve the enforcement capacity for WAPPRIITA. They include:

- an exemption from CITES permit requirements for most types of personal effects accompanying a traveller, as well as for items that are part of an inheritance or the household effects of individuals moving to or from Canada;
- the authority to prosecute based on species information provided on shipment labels, marks, or accompanying documents; and
- prescribing the content of removal orders and extending the period before automatic forfeiture of detained or seized items to the Crown.

## C-2 Compliance

***Promotion***

Environment Canada has maintained its efforts to promote compliance with WAPPRIITA by focussing on public awareness. It has done so in several ways, including:

- newspaper articles, press releases, advertisements, and media interviews;
- posters, brochures, and a video on CITES in several languages;
- regular mailings to user groups (e.g., traditional medicine importers, hobbyist societies);
- CITES displays in airports, zoos, and other public buildings;
- information sessions for the public (e.g., international travellers and school groups) and user groups, such as travel agencies, hunting clubs, and commercial importers (e.g., traditional medicine importers, pet trade industry, plant growers); and
- attendance at trade shows, conferences, and special events.

*For example, in 1998:*

- ✓ The Pacific and Yukon Region made presentations to youth being trained for resource management and international work and to club members at the annual British Columbia Wildlife Federation Convention.
- ✓ The Prairie and Northern Region ran a popular public service announcement, Endangered Species and the Traveller, on national television.

- ✓ The Ontario Region exhibited at numerous pet shows, including the Pet Industry Joint Advisory Council Annual Trade Show, All About Pets, and the Canadian Pet Expo, and also participated in major travel and orchid shows.
- ✓ The Quebec Region operated a kiosk at the Salon Tourisme-Voyages in Montreal and Quebec City to encourage travel wholesalers and agents to offer CITES information to their clients.
- ✓ The Atlantic Region installed permanent CITES displays at several zoos, parks, and museums throughout New Brunswick and Nova Scotia, as well as at the Halifax International Airport.

The provinces and territories promote public awareness of WAPPRIITA and their own wildlife trade regulations through media releases, provision of information about permit requirements to clients (e.g., outfitters, taxidermists, fur dealers), notes in hunting/trapping regulation brochures, and school presentations.

***Monitoring***

Compliance with WAPPRIITA is monitored by such means as checking permits, making inspections at international ports, running routine or spot inspections of wildlife businesses, monitoring hunting, sharing information with the Canada Customs and Revenue Agency and other national/international agencies, gathering intelligence, and following up reports from the public (e.g., through Crime Stoppers). Environment Canada conducted about 5800 inspections related to wildlife trafficking in 1998.

**C-3 Enforcement**

***Implementation Procedures and Officer Training***

In 1998, Environment Canada cooperated with the U.S. Fish and Wildlife Service in service training for enforcement inspectors. Environment Canada regional enforcement officers conducted training programs on WAPPRIITA for regional personnel in other federal agencies. For example, the Pacific and Yukon Region ran a training session in Whitehorse, Yukon, attended by Yukon territorial conservation officers, Parks Canada wardens, RCMP officers and Canada Customs officers; they also trained

summer students assigned to Customs cruise ship terminals in Vancouver and offered wildlife forensic instruction to 48 university students. The Ontario Region offered 22 training sessions to Customs personnel at two international airports and various Customs offices in the region.

***Investigations***

In 1998, Environment Canada conducted more than 650 investigations into poaching or trafficking incidents involving international or interprovincial movement of wildlife, under provisions of applicable federal, provincial/territorial, or foreign legislation.

***Penalties and Prosecutions***

The penalty regime of WAPPRIITA reflects the seriousness with which Parliament views wildlife-related crime. On summary conviction, an individual may be fined up to $25 000, imprisoned for up to six months, or both. Conviction on more serious offences, such as organized poaching and trafficking, may result in fines up to $150 000, imprisonment for up to five years, or both. Fines for corporations are higher: up to $50 000 on summary conviction and up to $300 000 for indictable offences.

Eight cases were prosecuted successfully under WAPPRIITA in 1998. Examples follow.

- **Illegal interprovincial transport**: In January 1998, a Yukon resident pleaded guilty to two counts under the *Yukon Wildlife Act* for the unlawful killing of a moose and to one count under section 11(1) of WAPPRIITA for the subsequent transport of the moose from Yukon to British Columbia. The offender was fined a total of $5000, including $3000 for the WAPPRIITA violation (Prosecuting agencies: Environment Canada and Yukon Department of Renewable Resources).
- **Illegal international importation**: An Alberta resident pleaded guilty to two counts of illegal importation of animal parts under section 6(1) of WAPPRIITA and one count of illegal possession under the *Alberta Wildlife Act*. Charges stemmed from the importation of several African trophy animals from Germany without the required CITES permits, along with several other trophies under a fraudulent Namibian

export permit. The judge ordered forfeiture of all the imported items, and the offender was fined $5000 for the WAPPRIITA violations and $200 for the provincial offence (Prosecuting agencies: Environment Canada and Alberta Fish and Wildlife).

- **Illegal international exportation**: In December 1998, an Alberta taxidermist pleaded guilty under section 11 of WAPPRIITA for altering the contents of export permits. Although the offender had obtained the required CITES provincial permits to export black bear hides and rug mounts to clients in the United States, the permits had expired. The offender altered the expiry date on the permits and shipped the items by mail and courier to the United States. The judge ordered a fine of $2500 (Prosecuting agency: Environment Canada).

## D. INTERNATIONAL COOPERATION

Through the North American Wildlife Enforcement Group (NAWEG), Canada (Environment Canada) works with the United States (U.S. Fish and Wildlife Service) and Mexico (Procuraduria Federal de Protección del Ambiente) to improve the effectiveness of wildlife enforcement. NAWEG acts as the North American representative to Interpol and is the enforcement contact for the Trilateral Committee for Conservation and Management of Wildlife and Ecosystems. In Canada, NAWEG is the link between the foreign agencies and the federal and provincial chiefs responsible for natural resources law enforcement. Environment Canada personnel attend regular NAWEG meetings to discuss national positions and to develop a North American approach to present to CITES, Interpol, and the Trilateral Committee.

In 1998, Canada's international cooperation included, for example:

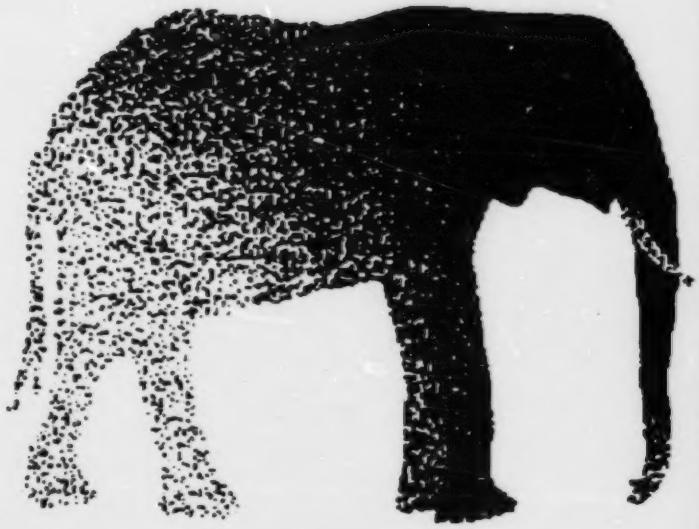
- attending a NAWEG conference on trade in coral and marine invertebrates at Los Angeles, California;
- reviewing bilateral and multilateral protocols to facilitate the exchange of enforcement data and intelligence;
- assisting in the publication and distribution of a brochure describing the function of NAWEG; and
- signing agreements with the U.S. Department of Agriculture, Safari Club International, and the Humane Society of America

to support work on identification guides for species protected under CITES.

## E. FURTHER INFORMATION

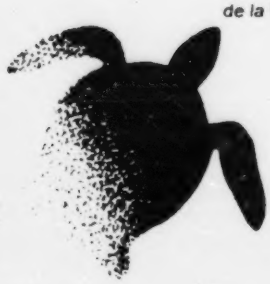
For further information about WAPPRIITA, please refer to the Canadian Wildlife Service web site at http://www.cws-scf.ec.gc.ca or contact:

CITES Administrator
Canadian Wildlife Service
Environment Canada
3rd Floor, Place Vincent Massey
351 St. Joseph Blvd.
Hull, Quebec K1A 0H3
Telephone: 819-953-1404
Fax: 819-953-6283



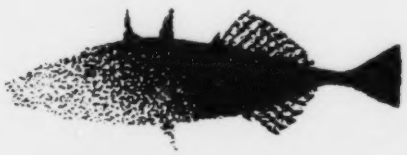
Environnement Canada
Service canadien de la faune

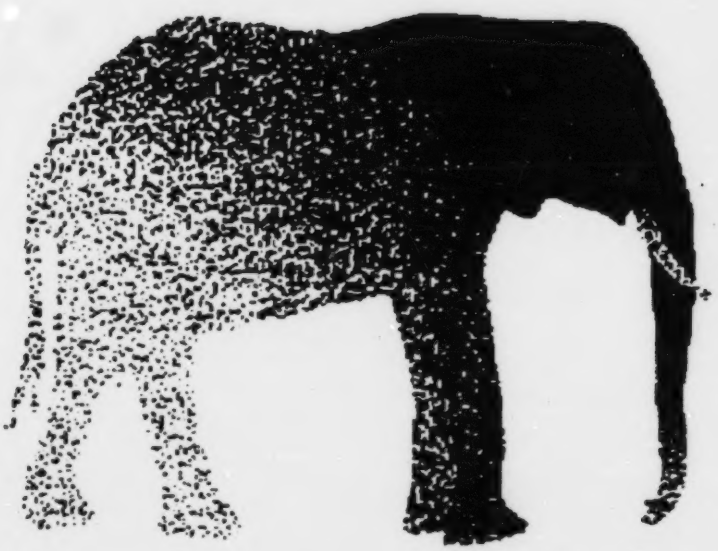
Environment Canada
Canadian Wildlife Service



# LOI SUR LA PROTECTION D'ESPÈCES ANIMALES OU VÉGÉTALES SAUVAGES ET LA RÉGLEMENTATION DE LEUR COMMERCE INTERNATIONAL ET INTERPROVINCIAL

## RAPPORT DE 1998





Canada

## Message du Ministre

Son Excellence
La très honorable Adrienne Clarkson, C.C., C.M.M., C.D.
Gouverneure générale du Canada
Rideau Hall
Ottawa (Ontario)
K1A 0A1

Votre Excellence,

J'ai le plaisir de vous présenter, ainsi qu'au Parlement du Canada, le troisième rapport annuel sur la *Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial.*

L'application de la *Loi* et du *Règlement sur le commerce des espèces animales ou végétales sauvages* exige beaucoup de dévouement et de dur labeur. Je veux souligner la contribution de mes collègues des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ainsi que de leurs fonctionnaires, des employés d'Environnement Canada partout au pays, de représentants d'organismes non gouvernementaux et d'associations professionnelles et industrielles, et de la population que le sujet intéresse. Je serai heureux de continuer à travailler avec tous ces partenaires en un effort de protection des espèces animales et végétales sauvages contre la menace que fait peser sur elles le commerce illégal.

David Anderson

L'honorable David Anderson

# Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial

## Rapport de 1998

Publié en vertu de l'autorisation du Ministre de l'Environnement
©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2000
N° de catalogueCW70-5/1998
ISBN 0-662-65223-1

# TABLE DES MATIÈRES


**A. INTRODUCTION** 5

**B. APPLICATION DE LA *LOI*** 6
B-1 Autorités 6
B-2 Accords avec les provinces et les territoires 7
B-3 Licences 7

**C. RÉGLEMENTATION, CONFORMITÉ ET EXÉCUTION** 8
C-1 Élaboration de la réglementation 8
C-2 Conformité 10
C-3 Exécution de la *Loi* 11

**D. COOPÉRATION À L'ÉCHELLE INTERNATIONALE** 13

**E. AUTRES SOURCES D'INFORMATION** 14

# LOI SUR LA PROTECTION D'ESPÈCES ANIMALES OU VÉGÉTALES SAUVAGES ET LA RÉGLEMENTATION DE LEUR COMMERCE INTERNATIONAL ET INTERPROVINCIAL

# RAPPORT DE 1998

## A. INTRODUCTION

La *Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial* (WAPPRIITA) a reçu la sanction royale le 17 décembre 1992 et elle est entrée en vigueur le 14 mai 1996, lorsque le *Règlement sur le commerce d'espèces animales et végétales sauvages* a pris effet. La WAPPRIITA vise à protéger les espèces canadiennes et étrangères de plantes et d'animaux contre le commerce illégal, et les écosystèmes du Canada contre l'introduction d'espèces considérées comme nuisibles. Elle atteint ces objectifs en réglementant le commerce international et le transport entre les provinces[1] de certaines plantes et de certains animaux sauvages, ainsi que des parties de ces animaux et des produits qui en dérivent, et en faisant du transport, entre les provinces ou entre le Canada et d'autres pays, de spécimens d'espèces sauvages illégalement obtenus, une infraction.

La WAPPRIITA est l'instrument législatif grâce auquel le Canada remplit les obligations qu'il a aux termes de la *Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction*, communément appelée CITES. Le Canada est l'un des premiers signataires de cet accord international, auquel, à la fin de 1998, 148 États souverains avaient adhéré. La CITES établit des mesures de contrôle sur le commerce et le mouvement international des espèces animales et végétales qui sont, ou pourraient être, menacées par la surexploitation résultant des pressions du

1 Le terme « province » comprend et les provinces et les territoires.

commerce. Les parties à l'accord déterminent quelles sont ces espèces, dont la liste se trouve dans l'une des trois annexes de la Convention selon le niveau de protection considéré comme nécessaire pour chacune d'elles. Les espèces qui figurent à l'annexe 1 sont menacées de disparition. Pour assurer leur survie, la convention réglemente de façon particulièrement stricte leur commerce. L'annexe II donne le nom d'espèces qui ne sont pas à l'heure actuelle menacées de disparition, mais pourraient le devenir si la surexploitation n'est pas évitée par le réglementation de leur commerce. Chacun des pays signataires peut ajouter à l'annexe III des espèces qui se trouvent sur son territoire afin de gérer le commerce international de ces espèces. Les pays exportateurs doivent délivrer une autorisation d'exportation de la CITES pour le commerce des espèces mentionnées aux annexes I, II et III et, dans le cas des espèces menacées de l'annexe I, une licence d'importation de la CITES doit également être accordée par les pays importateurs.

## B. APPLICATION DE LA LOI

### B-1 Autorités

Environnement Canada se charge de l'application de la WAPPRIITA par l'intermédiaire de son Bureau national, où se trouvent les autorités administratives et scientifiques responsables de la CITES. Celles-ci sont également représentées au sein du ministère des Pêches et des Océans (MPO), où sont traitées les questions relatives aux poissons et aux mammifères marins, ainsi que dans chaque province et territoire (à l'exception de l'Alberta), pour les espèces relevant de la compétence provinciale ou territoriale. L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) apporte son concours à Environnement Canada en traitant les documents requis pour l'exportation de plantes artificiellement reproduites, en tant que pièces jointes aux documents exigés en vertu de la *Loi sur la protection des végétaux*, dont l'application relève de l'ACIA.

Supervisée par le Bureau de l'application de la loi d'Environnement Canada, l'exécution de la *Loi* est assurée par cinq bureaux régionaux (Pacifique et Yukon, Prairies et Nord, Ontario, Québec et Atlantique) en collaboration avec d'autres organismes fédéraux, y compris l'Agence des douanes et du revenu Canada (autrefois Revenu Canada), la GRC et le MPO, de

même qu'avec les organismes provinciaux et territoriaux responsables de la faune.

## B-2 Accords avec les provinces et les territoires

Toutes les provinces et tous les territoires, à l'exception de l'Alberta, délivrent des permis d'exportation pour les espèces dont ils assurent la gestion. Jusqu'à maintenant, des protocoles d'entente (PE) ont été signés avec la Saskatchewan (1997), le Yukon (1997), l'Alberta (1998), le Manitoba (1998) et les Territoires du Nord-Ouest (1998); ces provinces et territoires collaborent de ce fait à la gestion, à l'administration et à l'exécution de la WAPPRIITA. Les PE avec la Colombie-Britannique et l'Île-du-Prince-Édouard sont presque terminés et des PE sont en voie de négociation avec la plupart des autres provinces.

Des accords ont été signés par le ministère de la Justice avec l'Île-du-Prince-Édouard (1997) et le Manitoba (1998) pour permettre la remise de contraventions, en vertu de la *Loi sur les contraventions*, pour les infractions à la WAPPRIITA. Des accords de ce genre sont en voie de négociation avec d'autres provinces.

## B-3 Licences

À l'heure actuelle, toutes les licences délivrées en vertu de la *Loi* servent à la mise en œuvre de la CITES. Il n'y a pas eu en 1998 de demandes d'importation d'espèces réglementées considérées comme nuisibles aux espèces et aux écosystèmes du Canada et inscrites pour cette raison à l'annexe II (du *Règlement sur le commerce d'espèces animales et végétales sauvages*).

Environnement Canada délivre toutes les licences d'importation de la CITES, tout comme les certificats pour les déplacements temporaires d'animaux vivants. Environnement Canada émet aussi les licences d'exportation de la CITES pour les expéditions multiples, effectuées par des serres accréditées, de plantes reproduites artificiellement. Le MPO délivre les licences d'exportation de la CITES pour les poissons et les mammifères marins. Les provinces et les territoires (sauf l'Alberta) délivrent les licences d'exportation de la CITES pour d'autres espèces.

Les licences d'importation sont en général délivrées

- à des établissements, comme les zoos, pour l'importation en vue de leur reproduction d'espèces mentionnées à l'annexe I de la CITES;
- à de nouveaux immigrants qui désirent apporter au pays des objets personnels (p. ex. du mobilier ou des articles décoratifs, des vêtements ou des animaux de compagnie);
- aux chasseurs qui désirent rapporter des trophées d'animaux légalement abattus à l'étranger.

En 1998, le nombre total de licences d'importation a augmenté de 21 p. 100 par rapport à 1997 et le nombre de licences d'exportation a diminué de 2 p. 100. Le nombre de certificats d'exportation et d'importation temporaires s'est accru de 14 p. 100 et le nombre de licences scientifiques est demeuré le même.

Le nombre relativement élevé de licences d'exportation (*voir* le tableau) provient surtout de l'exportation de trophées d'ours noirs par des chasseurs non résidents. Bien que les organismes de gestion de la faune au Canada conviennent que les populations d'ours noirs sont viables au Canada, l'ours noir est inscrit à l'annexe II de la CITES pour des « raisons de ressemblance » (c.-à-d. que certaines parties de l'ours noir ressemblent à des parties d'espèces d'ours en voie de disparition qui ont besoin de plus de protection; l'ours noir fait donc l'objet de mesures de contrôle qui ne sont pas normalement appliquées à des espèces dont les populations sont suffisantes).

## C. RÉGLEMENTATION, CONFORMITÉ ET EXÉCUTION

### C-1 Élaboration de la réglementation

Le *Règlement sur le commerce d'espèces animales et végétales sauvages* (1996) désigne les espèces protégées par la *Loi* et précise les conditions posées par celle-ci pour l'importation, l'exportation et la possession d'espèces sauvages. L'élaboration de la réglementation se poursuit et a fait l'objet de consultations qui, commencées en 1997, ont continué en 1998.

Les initiatives réglementaires proposées visent à réduire le fardeau administratif pour le gouvernement et le public, et à

**Licences de la CITES délivrées au Canada en 1997 et en 1998**

| | Importation | | Exportation | | Certificats temporaires exportation/ importation | | But scientifique | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Compétence | 1997 | 1998 | 1997 | 1998 | 1997 | 1998 | 1997 | 1998 |
| Canada | 160 | 193 | 9 315 | 8 438 | 210 | 239 | 36 | 36 |
| T. N.-O. | | | 69 | 95 | | | | |
| Yukon | | | 198 | 242 | | | | |
| Colombie-Britannique | | | 2 262 | 2 084 | | | | |
| Saskatchewan | | | 492 | 718 | | | | |
| Manitoba | | | 2 116 | 1 630 | | | | |
| Ontario | | | 5 446 | 5 697 | | | | |
| Québec | | | 1 782 | 1 999 | | | | |
| Nouveau-Brunswick | | | 1 165 | 1 547 | | | | |
| Nouvelle-Écosse | | | 59 | 63 | | | | |
| Î.-P.-É. | | | 0 | 3 | | | | |
| Terre-Neuve | | | 129 | 102 | | | | |
| TOTAL | 160 | 193 | 23 033 | 22 618 | 210 | 239 | 36 | 36 |
| Espèces de l'annexe I visées par les licences | 141 | 193 | 183 | S/O | S/O | S/O | S/O | S/O |

Nota : L'Alberta ne délivre pas de licences de la CITES. Depuis 1997, le Canada a délivré la plupart des licences d'exportation pour l'ours noir de Saskatchewan.

améliorer la capacité d'exécution de la WAPPRIITA. Elles comprennent :

- une exemption de la nécessité d'obtenir une licence de la CITES pour la plupart des types d'objets personnels qu'un voyageur transporte avec lui ainsi que pour les articles faisant partie d'un héritage ou les objets à usage domestique de personnes qui déménagent au Canada, ou du Canada vers un autre pays;
- l'autorité nécessaire pour intenter des poursuites à partir des renseignements sur l'espèce fournis par les étiquettes d'expédition, les marques ou les documents d'accompagnement;
- le contenu des mesures de renvoi et la prolongation de la période avant la confiscation automatique par la Couronne.

## C-2 Conformité

***Promotion***

Environnement Canada a poursuivi ses initiatives de promotion du respect des dispositions de la WAPPRIITA en cherchant surtout à sensibiliser le public. Il le fait de plusieurs manières, entre autres par

- des articles de journaux, des communiqués, des annonces publicitaires et des entrevues avec les médias;
- des affiches, des dépliants et une vidéo sur la CITES en plusieurs langues;
- des envois publicitaires périodiques destinés aux groupes d'usagers (p. ex. les importateurs de médicaments traditionnels, les associations d'amateurs);
- des centres d'information sur la CITES dans les aéroports, les zoos et d'autres bâtiments publics;
- des séances d'information à l'intention du public (p. ex. les voyageurs internationaux et des groupes d'étudiants) et de groupes d'usagers comme les agences de voyage, les clubs de chasse et les importateurs commerciaux (p. ex. les importateurs de médicaments traditionnels, les commerçants d'animaux de compagnie, les horticulteurs);
- la participation à des foires commerciales, à des conférences et à des événements spéciaux.

*En 1998, par exemple,*

- ✓ La région du Pacifique et du Yukon a présenté des exposés à des jeunes qui recevaient une formation en gestion des ressources et en travail international, ainsi qu'aux membres de clubs au cours de la conférence annuelle de la British Columbia Wildlife Federation;
- ✓ La région des Prairies et du Nord a fait passer à la télévision nationale un communiqué d'intérêt public très apprécié sur les espèces en voie de disparition et le voyageur;
- ✓ La région de l'Ontario a présenté une exposition au cours de nombreux salons pour animaux de compagnie, y compris à la foire annuelle du Pet Industry Joint Advisory Council, à All About Pets et à la Canadian Pet Expo, et a également participé à d'importants salons sur les voyages et les orchidées;
- ✓ La région de Québec a tenu un stand au Salon tourisme-voyages à Montréal et à Québec enfin

d'encourager les grossistes et les agents à offrir de l'information sur la CITES à leurs clients;

- ✓ La région de l'Atlantique a installé des présentoirs de la CITES permanents dans plusieurs zoos, parcs et musées au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse, ainsi qu'à l'aéroport international d'Halifax.

Les provinces et les territoires font connaître la WAPPRIITA au public, de même que leur propre réglementation en matière de commerce des espèces sauvages, en diffusant de l'information sur le sujet dans les médias, en informant les clients (p. ex. les pourvoyeurs, les taxidermistes et les marchands de fourrure), en insérant des notes dans des dépliants traitant de la réglementation en matière de chasse et de piégeage, et en faisant des présentations dans les écoles.

***Surveillance***

La surveillance de la conformité à la *Loi* s'effectue, entre autres, par la vérification des licences, les inspections aux points d'entrée internationaux, les vérifications ponctuelles ou les inspections régulières dans les entreprises d'exploitation commerciale de la faune, la surveillance de la chasse, le partage de renseignements avec Revenu Canada et d'autres agences nationales et internationales, le recueil de renseignements et le suivi de ce que signale le public (p. ex. par l'intermédiaire d'Échec au crime). Environnement Canada a effectué environ 5 800 inspections reliées au trafic des animaux et des plantes sauvages en 1998.

## C-3 Exécution de la Loi

***Procédures de mise en œuvre et formation des agents***

En 1998, Environnement Canada a collaboré avec le U.S. Fish and Wildlife Service pour la formation des inspecteurs d'exécution de la *Loi*. Des agents régionaux responsables de l'exécution de la *Loi* ont dispensé un programme de formation relatif à la WAPPRIITA à l'intention du personnel régional d'autres organismes fédéraux. Par exemple, la région du Pacifique et du Yukon a dispensé une séance d'information à Whitehorse, au Yukon, à laquelle ont participé des agents de conservation du territoire, des gardes-chasses de Parcs Canada, des agents de la GRC et des agents de l'Agence des douanes; la

région a également formé les étudiants qui, l'été, sont affectés aux douanes dans les terminaux des bateaux de croisière à Vancouver, et elle a offert une formation légiste sur la faune à 48 étudiants universitaires. La région de l'Ontario a dispensé 22 séances de formation à l'intention du personnel des douanes de deux aéroports internationaux et de divers bureaux des douanes de la région.

***Enquêtes***

En 1998, Environnement Canada a effectué plus de 650 enquêtes sur des activités de braconnage ou de trafic d'espèces sauvages à l'échelle internationale ou interprovinciale, et ce, en vertu des dispositions législatives pertinentes du gouvernement fédéral, des provinces, des territoires ou de pays étrangers.

***Amendes et poursuites***

Le régime des amendes de la WAPPRIITA reflète la gravité que revêtent les délits contre la faune aux yeux du Parlement. Une personne reconnue coupable par procédure sommaire peut recevoir une amende maximale de 25 000 $, être emprisonnée pendant six mois, ou les deux. La personne reconnue coupable d'une infraction plus grave, comme le braconnage et le trafic organisés, peut se voir imposer une amende maximale de 150 000 $, être emprisonnée pendant cinq ans, ou les deux. Les amendes sont plus élevées pour les sociétés : jusqu'à 50 000 $ sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire et jusqu'à 300 000 $ sur la déclaration de culpabilité par mise en accusation.

En 1998, les poursuites intentées en vertu de la WAPPRIITA ont entraîné des condamnations dans huit cas. En voici des exemples :

- **Transport interprovincial illégal.** En janvier 1998, un résident du Yukon a plaidé coupable à deux accusations, portées en vertu de la *Yukon Wildlife Act*, d'avoir tué illégalement un orignal, et à une accusation, en vertu de l'article 11(1) de la WAPPRIITA, de l'avoir par la suite transporté du Yukon jusqu'en Colombie-Britannique. Le contrevenant a reçu une amende totale de 5000 $, dont 3000 $ pour la violation de la WAPPRIITA (organismes responsables des poursuites : Environnement Canada et le ministère des Ressources renouvelables du Yukon).

- **Importation internationale illégale :** Un résident de l'Alberta a plaidé coupable à deux accusations d'importation illégale de parties d'animaux, portées en vertu de l'article 6(1) de la WAPPRIITA, et à une accusation de possession illégale portée en vertu de la *Alberta Wildlife Act*. Ces accusations viennent de ce qu'il a importé plusieurs trophées d'animaux africains d'Allemagne, sans avoir les licences nécessaires de la CITES, ainsi que de plusieurs autres trophées au moyen d'une licence d'exportation namibienne frauduleuse. Le juge a ordonné la confiscation de tous les articles importés et condamné le contrevenant à une amende de 5000 $ pour les violations de la WAPPRIITA et de 200 $ pour le délit provincial (organismes responsables des poursuites : Environnement Canada et le Alberta Fish and Wildlife).
- **Exportation internationale illégale :** En décembre 1998, un taxidermiste de l'Alberta a plaidé coupable à une accusation, portée aux termes de l'article 11 de la WAPPRIITA, d'avoir modifié le contenu d'une licence d'exportation. Bien que le contrevenant ait obtenu la licence provinciale de la CITES dont il avait besoin pour exporter des peaux et des tapis d'ours noirs à des clients aux États-Unis, ces licences étaient échues. Le contrevenant en a modifié la date d'expiration et a expédié les articles aux É.-U. par la poste et par messagerie. Le juge a imposé une amende de 2500 $ (organisme responsable des poursuites : Environnement Canada).

## D. COOPÉRATION À L'ÉCHELLE INTERNATIONALE

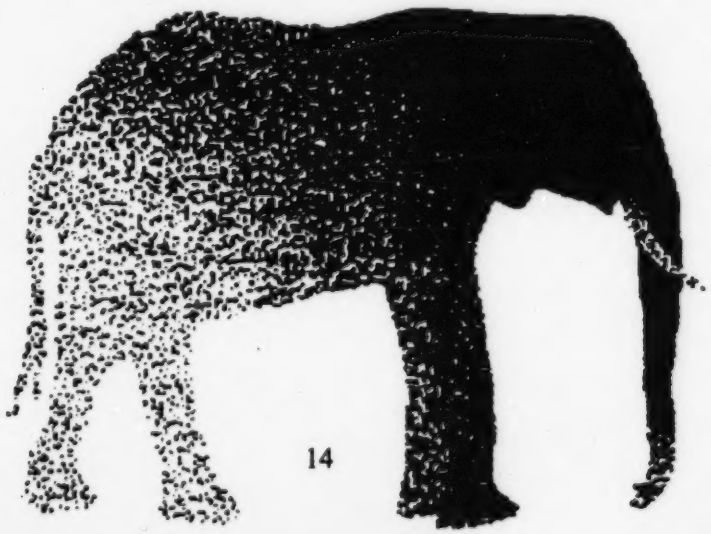
En participant au Groupe de travail nord-américain d'application des lois relatives aux espèces sauvages, le Canada (par l'entremise d'Environnement Canada) œuvre de concert avec les États-Unis (U.S. Fish and Wildlife Service) et le Mexique (Procuraduria Federal de Protección del Ambiente) afin d'améliorer l'efficacité de l'exécution des lois touchant les espèces sauvages. Le Groupe de travail agit à titre de représentant nord-américain auprès d'Interpol et assure la liaison avec le Comité trilatéral pour la conservation et la gestion de la faune et des écosystèmes. Au Canada, le Groupe de travail nord-américain fait le lien entre les organismes étrangers et les chefs fédéraux et provinciaux responsables de l'application des lois sur les ressources naturelles. Le personnel d'Environnement Canada assiste aux réunions ordinaires du Groupe de travail pour discuter des positions nationales et pour élaborer une approche

nord-américaine à présenter à la CITES, à Interpol et au Comité trilatéral.

Voici quelques-unes des activités de coopération internationale du Canada en 1998 :

- participation à une conférence du Groupe de travail nord-américain d'application des lois relatives aux espèces sauvages qui portait sur le commerce des coraux et des invertébrés marins et qui a eu lieu à Los Angeles, en Californie;
- examen de protocoles bilatéraux et multilatéraux visant à faciliter la mise en commun de données et de renseignements en matière d'exécution de la *Loi*;
- participation à la publication et à la diffusion d'un dépliant expliquant la fonction du Groupe de travail;
- signature d'accords avec le U.S. Department of Agriculture, le Safari Club International et la Humane Society of America pour appuyer la préparation de guides d'identification des espèces protégées en vertu de la CITES.

## E. AUTRES SOURCES D'INFORMATION

Pour obtenir plus de renseignements sur la WAPPRIITA, veuillez visiter le site Web du Service canadien de la faune à http://www.cws-scf.ec.gc.ca, ou communiquer avec :

Administrateur de la CITES
Service canadien de la faune
Environnement Canada
3e étage, Place Vincent Massey
351, boul. Saint-Joseph
Hull (Québec) K1A 0H3
Téléphone : (819) 953-1404
Télécopieur : (819) 953-6283